

CIOD/LOD82 (fouilles Évangélidis 1952). *Corrigendum* É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Paris le 13/11/2025.

Bibliographie : cf. J. Méndez Dosuna, *Minerva* 21 (2008) p. 58-59 note 7.

Datation : **ca 400-375**. Évangélidis signale que l'*epsilon* de ὕστερον est corinthien. La non-notation de la géminée dans πρά(σ)σοιμι est aussi un signe d'archaïsme. Par ailleurs, les nouvelles normes alphabétiques semblent assimilées (λωιον).

[θε]ός · τύχα · [ῆ] ἐπικ[οι]νάσας 20 lettres

λωιον καὶ ἄμινον πρά(σ)σοιμ- 21 lettres

ι αὐτίκα καὶ ἰς τὸν ὕστερον χρόνον ; 28 lettres

interprétation Méndez

ἐπικ[οι]νάσας Méndez : EΠΙΜ.. Évangélidis

Dieu. Fortune. (Est-ce que), en m'associant, je pourrais réussir pour le présent et pour l'avenir ?

Méndez a peut-être raison de lire ἐπικ[οι]νάσας, ce qui correspond mieux à la longueur supposée de la lacune. Cependant, il faut alors corriger le M lu par Évangélidis en K, et se demander pourquoi la dernière ligne est beaucoup plus longue que les autres. Les transcriptions d'Évangélidis sont souvent imprécises, et le seul moyen d'en avoir le cœur net serait de disposer d'un fs ou d'une autopsie. Toujours est-il que l'hypothèse d'un élevage de canards, que nous proposons dans *LOD* tout en soulignant ses difficultés, doit probablement être abandonnée.